

emerio®

MC-132890



Multi Chopper (EN)

Multi-Zerkleinerer (DE)

Multi couperet (FR)

Multihackare (SE)

Universele hakmolen (NL)

Multi Rozdrabniacz (PL)

Multi picadora (ES)



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 6 -
Mode d'emploi – French	- 10 -
Bruksanvisning – Swedish.....	- 14 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 18 -
Instrukcja obsługi – Polish	- 22 -
Manual de instrucciones – Spanish	- 26 -

SAFETY INSTRUCTIONS

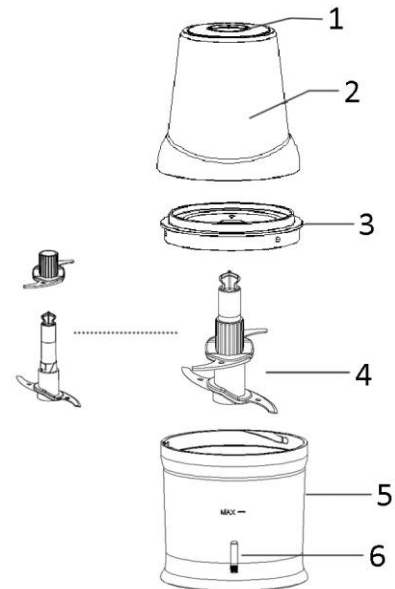
Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
2. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
8. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
13. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
14. Children are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances. Therefore, children should never use electric household appliances unsupervised.
15. This appliance is not designed for commercial use.
16. Do not use the appliance for other than intended use.
17. Always unplug the appliance immediately after use. To unplug the cord by grasping the plug, do not pull on the cord.
18. Ensure fingers are kept well away from moving parts.
19. Do not use the multi chopper when it is empty.
20. Never attempt to take food or liquid into the Jar when the blade is moving. Always wait until the blade stops completely.
21. Do not immerse the Motor Unit into water or under a tap or in a dishwasher.
22. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
23. Do not use outdoors.
24. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food and operating times, please refer to the below paragraph of the manual.
25. Do not use the machine without the lid.
26. Do not use the machine in high temperature environment.

GENERAL DESCRIPTION

1. On/off button
2. Motor unit
3. Jar lid
4. Blade assembly
5. Jar
6. Blade support



BEFORE USE

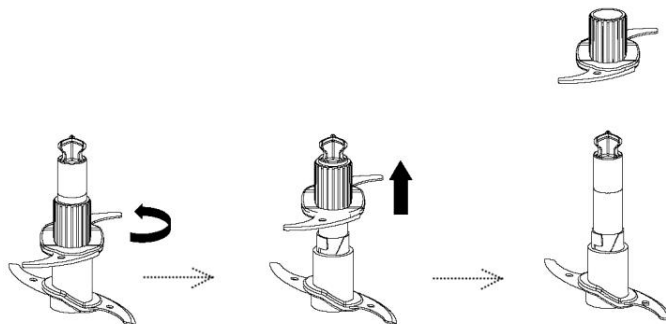
1. Remove the appliance from the packaging.
2. Take care when handling sharp blades.
3. Clean the appliance as described in section "CLEANING AND MAINTENANCE".

USE

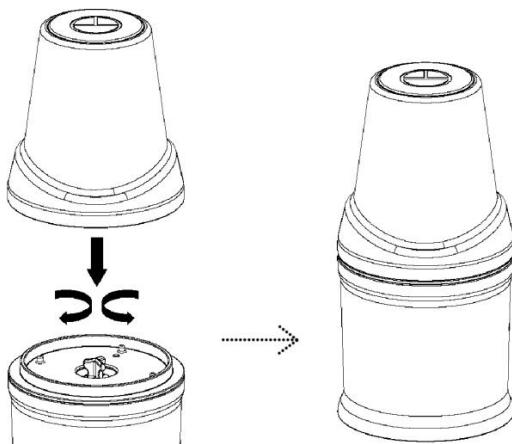
1. Attach the blade assembly onto blade support in the jar and pour in the food to be chopped. Never exceed the MAX line indicated on the jar. Hard food must be cut into small pieces (about 2cm). Otherwise, the motor may block.

Note: This blade assembly is equipped with two sets of blades. Rotate the upper set of blades anti-clockwise, you can separate the two sets of blades. You can use either one set or two sets of blades when processing food. Check and tighten the upper set of blades before use if two sets of blades are applied.

Caution: Handle the blades with care! Only touch the plastic part when separate or assemble the two sets of blades.



2. Place and rotate the jar lid onto the jar (note the bulge and groove). Place the motor unit onto the jar lid, and align the four bulges on the lid with the four holes under the motor unit. Make sure the motor unit is firmly attached above.



3. Put the plug into an appropriate power outlet. Press the on/off button for processing. The appliance only works when the on/off button is pressed.
4. After use, take out the plug from the power outlet. Make sure the blades stop rotating completely before removing the motor unit, jar lid and blade assembly.

Note:

- Always make sure the motor unit is in its place; otherwise, the unit will not function.
- Do not operate for more than 1 minute at a time. Stop and cool for 2 minutes then resume.
- Please make sure the appliance rest more than 2 minutes between any two operations. After working 3 cycles, the unit has to stop 15 minutes to wait the main engine to cool down.
- This product cannot chop hard things, such as meat with bones, soya beans, pepper, coffee beans, ice cubes and frozen food.

CHOPPING GUIDE

Food Type	Preparation hints
Fruits and vegetables	Cut into small pieces (20x20x50mm). Process up to 100g for several seconds until the desired chop/puree is reached.
Nuts	Process up to 100g for several seconds until the desired chop is reached.
Meat	Cut into small pieces (20x20x50mm). Process up to 60g for several seconds until the desired chop is reached.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and remove motor unit.
2. Wash the jar, jar lid and blade assembly in warm soapy water. Rinse and dry them thoroughly before use.
3. The jar, jar lid and blade assembly are dishwasher-safe.
4. Wipe the motor unit with a damp cloth and then dry it thoroughly. Never immerse it in water for cleaning as electrical shock may occur.

Caution: Blade is very sharp, handle with care.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 400W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



CUSTOMER SERVICE



SPARE PARTS

Bedienungsanleitung – German

SICHERHEITSHINWEISE

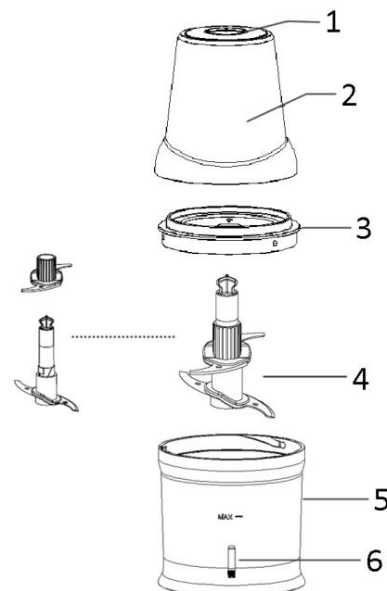
Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
2. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und vor Zusammenbau, Demontage oder Reinigung.
3. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beim Gebrauch des Geräts beaufsichtigt werden oder im sicheren Umgang damit unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
7. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich Teilen nähern, die sich im Gebrauch bewegen.
8. Geben Sie beim Leeren des Bechers und der Reinigung besonders auf die scharfen Schneidmesser acht.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
12. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
13. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
14. Kinder sind sich der Gefahren, die mit der falschen Handhabung von elektrischen Geräten verbunden sind, nicht bewusst. Aus diesem Grund sollten Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
15. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
16. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
17. Stecken Sie das Gerät nach jeder Verwendung aus. Greifen Sie beim Ausstrecken den Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel.
18. Halten Sie die Finger von bewegenden Teilen fern.
19. Verwenden Sie den Multi-Zerkleinerer nicht, wenn er leer ist.
20. Geben Sie niemals Lebensmittel oder Flüssigkeiten in den Becher, solange sich die Klingen bewegen. Warten Sie immer, bis die Klingen vollständig stillstehen.
21. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser, halten Sie sie nicht unter einen Wasserhahn und legen Sie sie nicht in einen Geschirrspüler.
22. Das Kabel darf nicht über eine Tischkante oder einer heißen Oberfläche hängen.
23. Nicht im Freien verwenden.
24. Bitte lesen Sie den unten stehenden Abschnitt der Bedienungsanleitung, um Anleitungen in Bezug auf die Reinigung der Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die Betriebsdauer zu erhalten.
25. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Deckel.
26. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen.

ALLGEMEINEBESCHREIBUNG

1. Taste Ein/Aus
2. Antriebsmotor
3. Behälterdeckel
4. Messereinsatz
5. Behälter
6. Lager



VOR GEBRAUCH

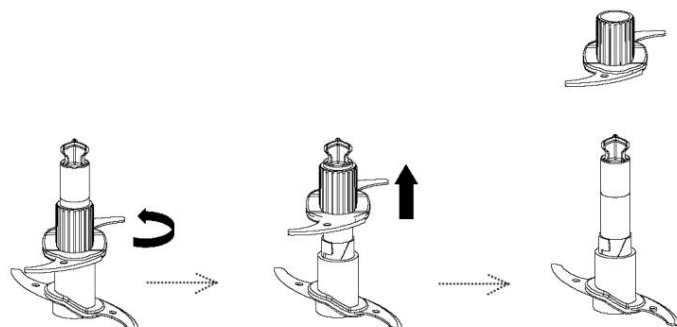
1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
2. Vorsicht beim Umgang mit scharfen Klingen.
3. Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „REINIGUNG UND WARTUNG“ beschrieben.

BENUTZUNG

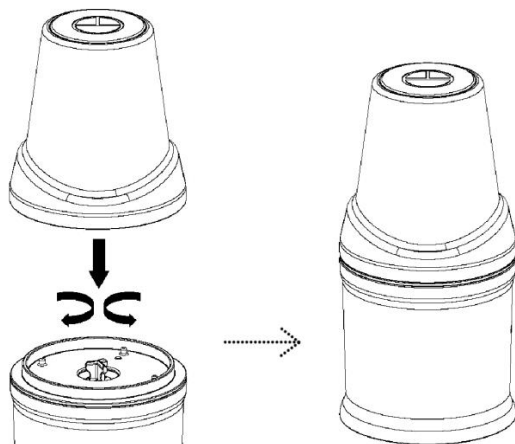
1. Messereinsatz auf das Lager im Behälter aufsetzen und die zu zerkleinernden Zutaten einfüllen. Die MAX-Linie am Behälter nie überschreiten. Feste Zutaten müssen in kleine Stücke (etwa 2 cm) zerteilt werden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass der Antriebsmotor blockiert.

Hinweis: Dieser Messereinsatz ist mit zwei Messern ausgestattet. Wenn das obere Messer gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird, kann es vom Einsatz abgenommen werden. Für die Verarbeitung kann eines der beiden Messer oder beide Messer nach Belieben verwendet werden. Wenn beide Messer verwendet werden sollen, kontrollieren, ob das obere Messer fest montiert ist.

Vorsicht: Vorsichtig mit den Messern umgehen! Beim Abnehmen oder Anbringen der Messer immer nur den Kunststoffteil anfassen.



2. Behälterdeckel auf den Behälter setzen und drehen (dabei auf die Wölbung und Auskehlung achten). Antriebsmotor auf den Behälterdeckel setzen und die vier Wölbungen am Deckel an den vier Löchern unter dem Antriebsmotor ausrichten. Der Antriebsmotor muss sicher auf dem Deckel befestigt sein.



3. Den Netzstecker an eine geeignete Steckdose anschließen. Zum Zerkleinern den Ein-/Aus-Schalter drücken. Das Gerät funktioniert nur, solange der Ein-/Aus-Schalter gedrückt wird.
4. Nach dem Gebrauch den Netzstecker ziehen. Vor dem Abnehmen des Antriebsmotors, des Behälterdeckels und der Messer darauf achten, dass die Messer bis zum Stillstand ausgelaufen sind.

Hinweis:

- Immer darauf achten, dass der Antriebsmotor fest in Position sitzt; andernfalls funktioniert der Zerkleinerer nicht.
- Nicht länger als 1 Minute ununterbrochen anwenden. Stoppen und 2 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie fortfahren.
- Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät zwischen zwei Arbeitsgängen länger als 2 Minuten ruhen muss. Nach 3 Arbeitszyklen muss das Gerät 15 Minuten ruhen, damit der Motor abkühlen kann.
- Dieses Produkt kann keine harten Gegenstände wie Fleisch mit Knochen, Sojabohnen, Pfeffer, Kaffeebohnen, Eiswürfel und gefrorene Lebensmittel zerkleinern.

TIPPS FÜR DAS ZERKLEINERN

Zutaten	Zubereitungstipps
Obst und Gemüse	In kleine Stücke (20 x 20 x 50 mm) zerteilen. Mehrere Sekunden lang bis zu 100 g zerkleinern, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.
Nüsse	Mehrere Sekunden lang bis zu 100 g zermahlen, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.
Fleisch	In kleine Stücke (20 x 20 x 50 mm) zerteilen. Mehrere Sekunden lang bis zu 60 g zerkleinern, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Den Netzstecker ziehen und den Antriebsmotor abnehmen.
2. Den Behälter, Behälterdeckel und die Messer in warmer Seifenlauge abwaschen. Vor dem Gebrauch klarspülen und abtrocknen.
3. Der Behälter, Behälterdeckel und die Messer sind spülmaschinenfest.
4. Den Antriebsmotor mit einem feuchten Lappen abwischen und anschließend gründlich trocknen. Zum Reinigen nie in Wasser eintauchen, denn dies kann Stromschläge hervorrufen.

Vorsicht: Die Messer sind sehr scharf, sehr vorsichtig handhaben.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 400W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die

Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDENDIENST



ERSATZTEILE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

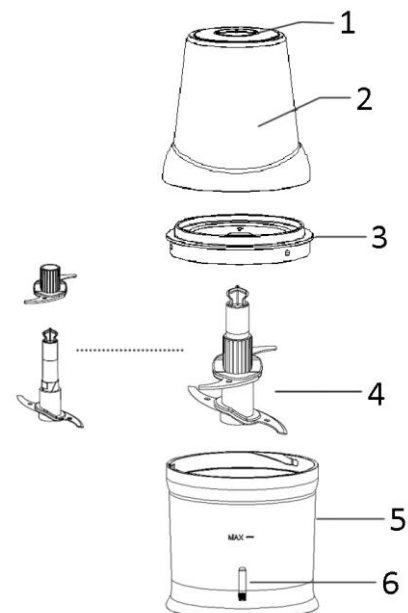
Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
3. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
8. Des précautions particulières doivent être prises lors de la manipulation des lames aiguisées, lorsque vous videz le bol ou pour le nettoyage.
9. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
10. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
11. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
12. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
13. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
14. Les enfants ne sont pas capables d'identifier les dangers associés à la manipulation incorrecte des appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électroménagers sans surveillance.
15. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
16. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
17. Ne pas débrancher l'appareil après utilisation sans au préalable l'avoir éteint. Éteignez, débranchez, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation, débranchez tout simplement de la fiche murale.
18. Gardez les doigts éloignées des parties en mouvement de l'appareil.
19. Ne pas utiliser le Multi coupe-papier quand il est vide.
20. N'essayez jamais de prendre de la nourriture ou tout autre liquide dans ET/OU en dehors du Pot quand la Lame se déplace. Toujours attendre que la Lame s'arrête complètement.
21. Ne pas immerger l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
22. Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation sur le rebord d'une table, ne pas disposer sur des surfaces chaudes.
23. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
24. Pour en savoir plus sur comment nettoyer des surfaces en contact avec des aliments et de durée de fonctionnement, reportez-vous au paragraphe correspondant ci-après de ce mode d'emploi.
25. N'utilisez pas la machine sans le couvercle.
26. N'utilisez pas la machine dans un environnement à haute température.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Bouton marche/arrêt
2. Bloc moteur
3. Couvercle du bol
4. Couteau
5. Bol
6. Support du couteau



AVANT L'UTILISATION

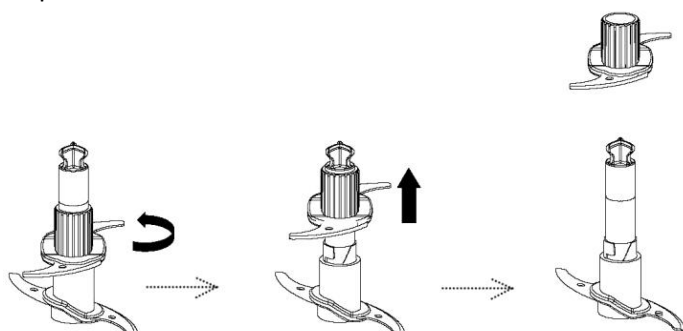
1. Retirez l'appareil du carton d'emballage.
2. Prenez des précautions lorsque vous manipulez les lames tranchantes.
3. Nettoyez l'appareil comme décrit dans le paragraphe " NETTOYAGE ET ENTRETIEN ".

UTILISATION

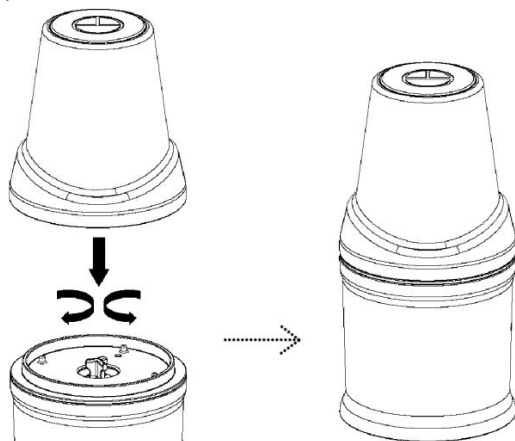
1. Fixez le couteau sur le support situé dans le bol et versez les aliments à hacher dans le bol. Ne dépassez jamais la ligne MAX indiquée sur le bol. Les aliments durs doivent être préalablement découpés en petits morceaux (environ 2 cm). Autrement, le moteur pourrait se bloquer.

Remarque : Ce couteau est composé de deux ensembles de lames. Tournez l'ensemble de lames du haut dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour séparer les deux ensembles de lames. Vous pouvez utiliser un seul ensemble ou les deux pour hacher les aliments. Vérifiez et serrez l'ensemble de lames du haut avant utilisation si vous souhaitez utiliser les deux ensembles de lames.

Attention : Manipulez les ensembles de lames avec précaution ! Ne touchez que la partie en plastique lorsque vous séparez ou assemblez les deux ensembles de lames.



2. Posez le couvercle du bol sur le bol et tournez-le (respectez la protubérance et la rainure). Posez le bloc moteur sur le couvercle du bol, et alignez les quatre protubérances situées sur le couvercle avec les quatre trous situés sous le bloc moteur. Assurez-vous que le bloc moteur est fermement fixé.



3. Branchez la fiche dans une prise électrique adaptée. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour hacher les aliments. L'appareil fonctionne uniquement lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt.
4. Après utilisation, débranchez la fiche de la prise électrique. Assurez-vous que les lames sont complètement à l'arrêt avant de retirer le bloc moteur, le couvercle du bol et le couteau.

Remarque :

- Veillez toujours à ce que le bloc moteur soit bien en place ; autrement l'appareil ne fonctionnera pas.
- N'utilisez pas la machine durant plus d'une minute à la fois. Arrêtez-la et laissez-la refroidir pendant 2 minutes puis reprenez.
- Veuillez vous assurer que la machine repose plus de 2 minutes entre deux utilisations. Après 3 cycles de fonctionnement, l'unité doit être arrêtée 15 minutes pour attendre que le moteur refroidisse.
- Ce produit n'est pas conçu pour hacher des aliments durs, comme de la viande avec des os, des graines de soja, du poivre, des grains de café, des glaçons ou des aliments congelés.

GUIDE DE PRÉPARATION

Aliments	Conseils de préparation
Fruits et légumes	Découpez-les en petits morceaux (20 x 20 x 50 mm). Hachez jusqu'à 100 g pendant plusieurs secondes jusqu'à obtention de la consistance souhaitée.
Fruits à coque	Hachez jusqu'à 100 g pendant plusieurs secondes jusqu'à obtention de la consistance souhaitée.
Viande	Découpez-la en petits morceaux (20 x 20 x 50 mm). Hachez jusqu'à 60 g pendant plusieurs secondes jusqu'à obtention de la consistance souhaitée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil et retirez le bloc moteur.
2. Lavez le bol, le couvercle du bol et le couteau dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez-les et séchez-les complètement avant utilisation.
3. Le bol, le couvercle du bol et le couteau passent au lave-vaisselle.
4. Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide, puis séchez-le bien. Ne le plongez jamais dans l'eau pour le nettoyer, sous peine de provoquer un choc électrique.

Attention : Les lames sont très tranchantes. Manipulez-les avec précaution.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 400W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement

dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICE CLIENT



PIÈCES DÉTACHÉES

SÄKERHETSANVISNINGAR

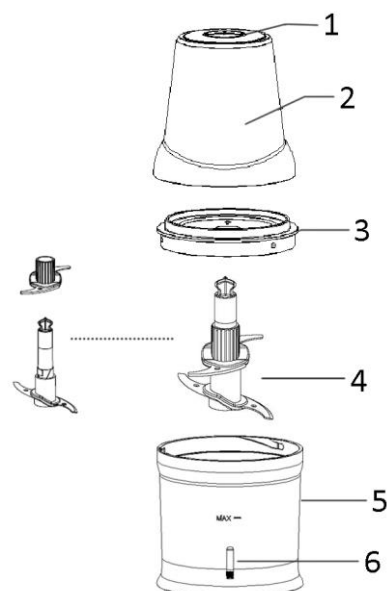
Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Varning: Potentiell risk för skador vid missbruk.
2. Koppla alltid ur apparaten från strömförsörjningen innan den lämnas obebakad och före montering, isärtagning eller rengöring.
3. Denna apparat får inte användas av barn. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn.
4. Apparaterna kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
5. Barn får inte leka med apparaten.
6. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
7. Stäng av apparaten och dra ut strömkontakten från eluttaget innan tillbehör byts ut och innan du närmar dig delar som är rörliga under användning.
8. Var försiktig vid hantering av de skarpa skärbladen, tömning av skålen och rengöring.
9. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
10. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
11. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
12. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
13. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
14. Barn kan inte förstå riskerna som förknippas med felaktig hantering av elektriska apparater. Därför bör barn aldrig använda elektriska hushållsapparater utan tillsyn.
15. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
16. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
17. Koppla alltid ifrån apparaten omedelbart efter användning. För att koppla ifrån sladden ta tag i kontakten, dra inte i själva sladden.
18. Ha inga fingrar i närheten av rörliga delar.
19. Använd inte apparaten när den är tom.
20. Försök aldrig att lägga i mat eller vätska i skålen medan knivbladen snurrar. Vänta alltid tills knivbladen stannat helt.
21. Motordelen får aldrig sänkas ned i vatten, spolås under kranen eller diskas i diskmaskin.
22. Låt inte elsladden hänga över kanten på ett bord eller över en värmekälla.
23. Använd inte apparaten utomhus.
24. Beträffande instruktionerna för rengöring av ytor som kommer i kontakt med livsmedel och arbetstider, se nedanstående stycke i manualen.
25. Använd inte maskinen utan locket.
26. Använd inte matberedaren i miljöer med höga temperaturer.

ÖVERSIKT

1. Strömbrytare
2. Motorenhet
3. Behållarlock
4. Knivenhet
5. Behållare
6. Knivstöd



INNAN ANVÄNDNING

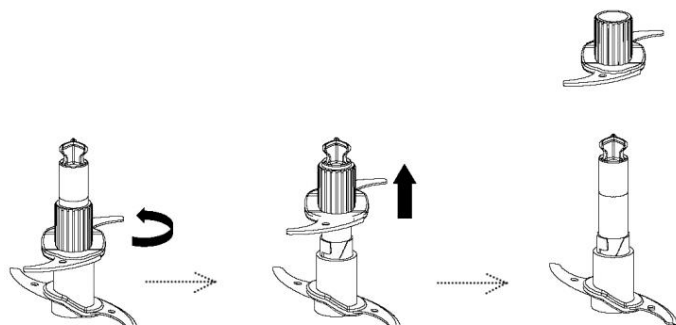
1. Ta ut apparaten från förpackningen.
2. Var försiktig när du hanterar de vassa knivbladen.
3. Rengör apparaten enligt beskrivningen i avsnittet " RENGÖRING OCH UNDERHÅLL ".

ANVÄNDNING

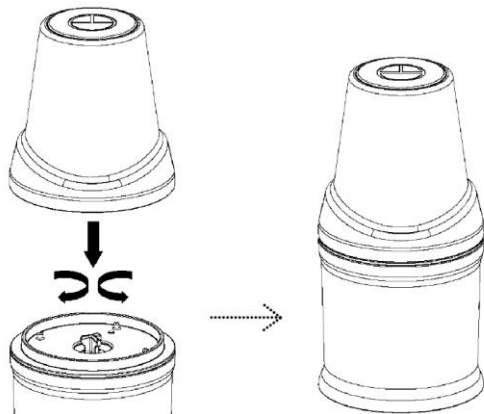
1. Fäst knivenheten på knivstödet i behållaren och häll i maten som skall hackas. Överskrid aldrig MAX-linjen som visas i behållaren. Hårda livsmedel måste delas i mindre bitar (ungefär 2 cm). I annat fall kan motorn blockeras.

Notera: Denna knivenhet är utrustad med två uppsättningar av knivar. Vrid den övre uppsättningen med knivar moturs och du kan separera de två uppsättningarna med knivar. Du kan använda valfri uppsättning eller båda uppsättningarna med knivar när maten behandlas. Kontrollera och dra åt den övre uppsättningen med knivar innan användning om två uppsättningar med knivar används.

Försiktighet: Hantera knivarna försiktigt! Vidrör endast plastdelarna när den två uppsättningarna med knivar monteras eller separeras.



2. Placera och vrid behållarlocket på behållaren (notera utbuktningen och spåret). Placera motorenheten på behållarlocket och rikta in de fyra utbuktningarna på locket mot de fyra hålen under motorenheten. Se till att motorenheten sitter fast ovanpå.



3. Sätt i kontakten i ett lämpligt strömuttag. Tryck på strömbrytaren för att starta processen. Apparaten arbetar endast när strömbrytaren är nedtryckt.
4. Efter användning, dra ur kontakten från strömuttaget. Se till att knivarna helt slutat rotera innan motorenheten, behållarens lock och knivenheten tas bort.

Notera:

- Se alltid till att motorenheten sitter på plats, i annat fall fungerar inte enheten.
- Kör inte mer än en minut i taget. Stoppa och låt svalna i två minuter och återuppta sedan igen.
- Se till att apparaten vilar mer än två minuter mellan två körningar. Efter tre arbetscykler måste enheten stopps och vänta 15 minuter på att motorn skall svalna.
- Den här matberedaren är inte gjord för att hacka hårda matvaror som köttben, sojabönor, pepparkorn, isbitar eller fryst mat.

HACKNINGSGUIDE

Typ av mat	Förberedelsetips
Frukt och grönsaker	Dela i mindre bitar (20x20x50 mm). Behandla upp till 100 g i flera sekunder tills önskad hackning/puré uppnåts.
Nötter	Behandla upp till 100 g i flera sekunder tills önskad hackning uppnåts.
Kött	Dela i mindre bitar (20x20x50 mm). Behandla upp till 60 g i flera sekunder tills önskad hackning uppnåts.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla ifrån enheten och ta bort motorenheten.
2. Diska behållaren, behållarens lock och knivenheten i varmt vatten med diskmedel. Skölj och låt dem torka ordentligt efter användning.
3. Behållaren, behållarens lock och knivenheten är diskmaskinssäkra.
4. Torka av motorenheten med en fuktig trasa och låt den torka ordentligt. Sänk aldrig ned den i vatten för rengöring då det kan ge elektriska stötar.

Försiktighet: Knivarna är mycket vassa, hantera dem försiktigt.

SPECIFIKATIONER

Volttal: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 400W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUND TJÄNST



RESERV DELAR

Gebruiksaanwijzing – Dutch

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

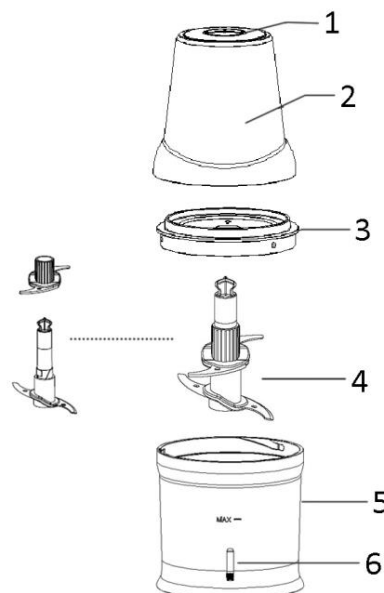
Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
2. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht op het apparaat is, en voordat u het in elkaar zet of reinigt.
3. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
5. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
7. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of de bewegende onderdelen aanraakt.
8. Wees voorzichtig als u met scherpe messen hanteert, de kan leeg maakt en tijdens het reinigen.
9. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
10. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
11. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
12. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
13. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
14. Kinderen zijn niet in staat de gevaren te herkennen die voortvloeien uit de foutieve omgang met elektrische apparaten. Daarom mogen kinderen huishoudelijke apparatuur nooit zonder toezicht gebruiken.
15. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
16. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
17. Haal de stekker van het apparaat na gebruik altijd onmiddellijk uit het stopcontact. Ontkoppel het apparaat van de voeding door aan de stekker, en niet aan het snoer, te trekken
18. Houd uw vingers uit de buurt van de bewegende onderdelen.
19. Gebruik de veelzijdige hakmolen niet wanneer het leeg is.
20. Doe nooit levensmiddelen of vloeistof in de kan wanneer het mes in beweging is. Wacht altijd totdat het mes compleet tot stilstand is gekomen.
21. Dompel de motoreenheid nooit onder water, houd het niet onder een kraan en doe het niet in een vaatwasser.
22. Laat het snoer niet over de rand van een tafel of heet oppervlak hangen.
23. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
24. Raadpleeg onderstaande paragraaf in de handleiding voor instructies over het schoonmaken van oppervlakken die met voedsel in aanraking komen en de werkingstijden.
25. Gebruik het apparaat niet zonder deksel.
26. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een hoge temperatuur.

ALGEMENE BESCHRIJVING

1. Aan/uit-knop
2. Motoreenheid
3. Deksel van kom
4. Hakmessen
5. Kom
6. Messenhouder



VOOR GEBRUIK

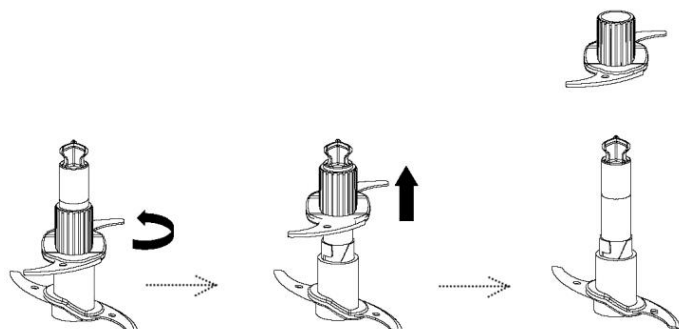
1. Haal het apparaat uit de verpakking.
2. Wees voorzichtig bij de omgang met de scherpe messen.
3. Reinig het apparaat zoals beschreven in de sectie „ REINIGING EN ONDERHOUD “.

GEBRUIK

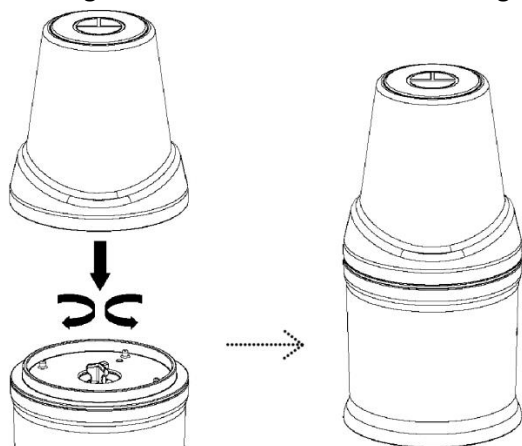
1. Maak de hakmessen vast aan de meshouder in de kom en doe het te hakken voedsel in de kom. Overschrijd nooit de MAX lijn die op de kom is aangegeven. Snij hard voedsel eerst in kleine stukken (ongeveer 2 cm groot) om het blokkeren van de motor te vermijden.

Opmerking: De hakmessen zijn voorzien van twee messensets. Draai de bovenste messenset tegen de klok in om de twee messensets van elkaar los te maken. U kunt een van de messensets of beide sets gebruiken om het voedsel te verwerken. Controleer en maak de bovenste messenset vast voor gebruik als beide messensets zijn aangebracht.

Voorzichtig: Wees voorzichtig wanneer u de messen aanraakt! Raak het kunststof gedeelte alleen vast voor het uit elkaar halen of in elkaar zetten van de twee messensets.



2. Plaats en draai het deksel van de kom op de kom vast (houd rekening met het uitsteeksel en de groef). Plaats de motoreenheid op het deksel van kom en breng de vier uitsteeksels op het deksel op één lijn met de vier gaten onder de motoreenheid. Zorg dat de motoreenheid stevig aan de bovenkant is vastgemaakt.



3. Steek de stekker in een gepast stopcontact. Druk op de aan/uit-knop om het voedsel te verwerken. Het apparaat werkt alleen wanneer de aan/uit-knop is ingedrukt.
4. Haal de stekker na gebruik uit het stopcontact. Zorg dat de messen tot een volledige stilstand zijn gekomen alvorens de motoreenheid, het deksel en de hakmessen te verwijderen.

Opmerking:

- Zorg dat de motoreenheid altijd juist is aangebracht, anders zal deze niet werken.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 1 minuut ononderbroken. Stop, koel af gedurende 2 minuten en hervat de werking.
- Na twee hakbeurten, laat het apparaat langer dan 2 minuten afkoelen. Na 3 hakbeurten, gebruik het apparaat niet gedurende 15 minuten om de motor volledig te laten afkoelen.
- Dit product kan geen harde dingen hakken; zoals bijvoorbeeld botten in vlees, sojabonen, pepers, koffiebonen, ijsklontjes of bevroren levensmiddelen.

HAKGIDS

Soort voedsel	Bereidingstips
Fruit en groente	Snij in kleine stukken (20x20x50mm). Verwerk tot 100 g gedurende enkele seconden totdat de gewenste consistentie/puree is bereikt.
Noten	Verwerk tot 100 g gedurende enkele seconden totdat de gewenste consistentie is bereikt.
Vlees	Snij in kleine stukken (20x20x50mm). Verwerk tot 60 g gedurende enkele seconden totdat de gewenste consistentie is bereikt.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de motoreenheid.
2. Was de kom, het deksel van de kom en de hakmessen in een warm sopje. Spoel en veeg vervolgens grondig droog voor gebruik.
3. De kom, het deksel van de kom en de hakmessen zijn vaatwasmachinebestendig.
4. Maak de motoreenheid schoon met een vochtige doek en veeg vervolgens droog. Reinig de motoreenheid nooit in water om het risico op een elektrische schok te vermijden.

Voorzichtig: Wees voorzichtig, het mes is zeer scherp.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Opgenomen vermogen: 400W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KLANTENSERVICE



RESERVEONDERDELEN

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

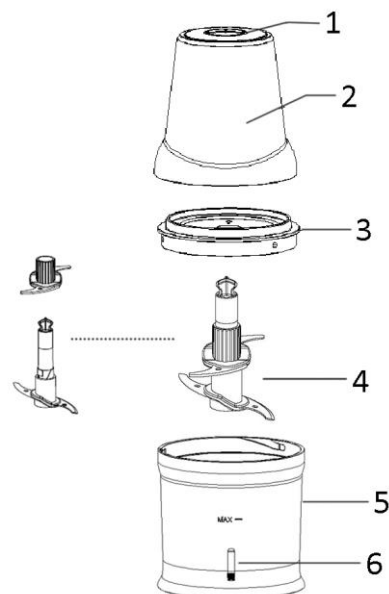
Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Ostrzeżenie: Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia.
2. W przypadku pozostawienia bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania.
3. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
4. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
5. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
6. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymianę powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
7. Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem ręki do części poruszających się w czasie użytkowania, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
8. Podczas manipulowania ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania misy i czyszczenia należy zachować ostrożność.
9. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
10. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
11. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
12. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
13. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
14. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, jakie niesie ze sobą nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniami elektrycznymi. Dlatego też nigdy nie należy pozwalać dzieciom używać domowych urządzeń elektrycznych bez nadzoru.
15. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
16. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
17. Po użyciu należy zawsze natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania. Aby wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu, należy chwytać za wtyczkę. Nie wolno ciągnąć za sznur.
18. Należy pilnować, aby palce znajdowały się z dala od poruszających się części.
19. Rozdrabniacz uniwersalny nie należy używać na pusto.
20. Nigdy nie należy próbować wkładać produktów spożywczych do misy, gdy ostrze jest w ruchu. Należy zawsze poczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
21. Bloku silnika nie wolno zanurzać w wodzie, wkładać pod strumień wody ani do zmywarki.
22. Nie należy pozwalać, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub dotykał gorącej powierzchni.
23. Nie używać na dworze.
24. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością oraz czasy działania podano w akapicie poniżej w niniejszej instrukcji.
25. Urządzenia nie należy używać bez przykrywk.
26. Urządzenia nie należy używać w otoczeniu o wysokiej temperaturze.

OPIS OGÓLNY

1. Włącznik
2. Blok silnika
3. Przykrywka dzbanka
4. Moduł ostrzy
5. Dzbanek
6. Wspornik ostrzy



PRZED UŻYCIEM

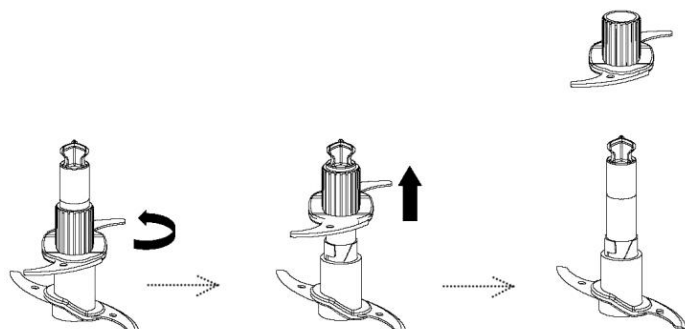
1. Urządzenie należy wyjąć z opakowania.
2. Podczas manipulowania ostrzami należy zachować ostrożność.
3. Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem w części „ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

UŻYTKOWANIE

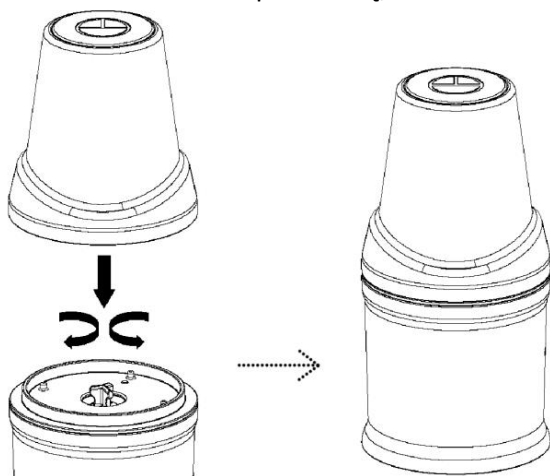
1. Na wspornik ostrzy w dzbanku należy założyć moduł ostrzy. Włać do dzbanka produkty spożywcze, które mają zostać posiekane. Nigdy nie należy przekraczać poziomu MAX zaznaczonego na dzbanku. Twarde produkty pokroić na drobne kawałki (po około 2 cm). Inaczej może dojść do zablokowania się silnika.

Uwaga: Moduł ostrzy posiada dwa zestawy ostrzy. Jeśli górny zestaw ostrzy zostanie przekręcony w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara), zestawy ostrzy można od siebie oddzielić. Podczas miksowania produktów spożywczych można używać jednego zestawu ostrzy lub dwóch. Jeśli używane są oba zestawy ostrzy, przed użyciem należy sprawdzić i dokręcić górny zestaw ostrzy.

Ostrożnie: Z ostrzami należy obchodzić się ostrożnie! Części plastikowych należy dotykać tylko przy rozłączaniu lub składaniu zestawów ostrzy.



2. Założyć przykrywkę dzbanka na dzbanek i przekręcić (zwrócić uwagę na wybrzuszenie i rowek). Założyć blok silnika na przykrywkę dzbanka i dopasować cztery wybrzuszenia na przykrywce do czterech otworów pod blokiem silnika. Upewnić się, że blok silnika jest mocno założony powyżej.



3. Włożyć wtyczkę do odpowiedniego kontaktu. Wcisnąć włącznik, aby rozpocząć miksowanie/mielenie. Urządzenie pracuje tylko wtedy, gdy wciśnięty jest włącznik.
4. Po użyciu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przed zdjęciem bloku silnika, przykrywki dzbanka i modułu ostrzy należy upewnić się, że ostrza całkowicie się już zatrzymały.

Uwaga:

- Należy zawsze pilnować, aby blok silnika znajdował się na właściwym miejscu; inaczej urządzenie się nie włączy.
- Nie należy pozwalać urządzeniu pracować dłużej niż przez 1 minutę. Zatrzymaj się i pozwól urządzeniu ostygnąć przez 2 minuty, a potem wznów pracę.
- Między dowolnymi dwiema operacjami urządzenie powinno móc ostygnąć przez ponad 2 minuty. Po 3 cyklach pracy urządzenie należy zatrzymać na 15 minut, aby pozwolić silnikowi ostygnąć.
- Urządzenie nie nadaje się do rozdrabniania twardych produktów, takich jak mięso z kością, soja, pieprz, ziarna kawy, kostki lodu i mrożonki.

PRZEWODNIK UŻYWANIA ROZDRABNIACZA

Rodzaj produktu	Wskazówki dotyczące przygotowania
Owoce i warzywa	Pokroić na małe kawałki (20x20x50mm). Miksować do 100 g przez kilka sekund aż do uzyskania odpowiedniej konsystencji/musu.
Orzechy	Mieścić do 100 g przez kilka sekund aż do uzyskania odpowiedniej konsystencji.
Mięso	Pokroić na małe kawałki (20x20x50mm). Rozdrabniać do 60 g przez kilka sekund aż do uzyskania odpowiedniej konsystencji.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyjąć wtyczkę z kontaktu i odłączyć blok silnika.
2. Dzbaneł, przykrywkę dzbanka i moduł ostrzy należy myć w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Przed użyciem przepłukać i dokładnie przetestować.
3. Dzbaneł, przykrywkę dzbanka i moduł ostrzy można myć w zmywarce.
4. Blok silnika należy przecierać wilgotną ściereczką i dokładnie wysuszyć. W celu umycia nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie – groziłoby to porażeniem prądem.

Ostrożnie: Ostrze jest bardzo ostre, należy zachować ostrożność.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 400W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



OBSŁUGA KLIENTA



CZĘŚCI ZAMIENNE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

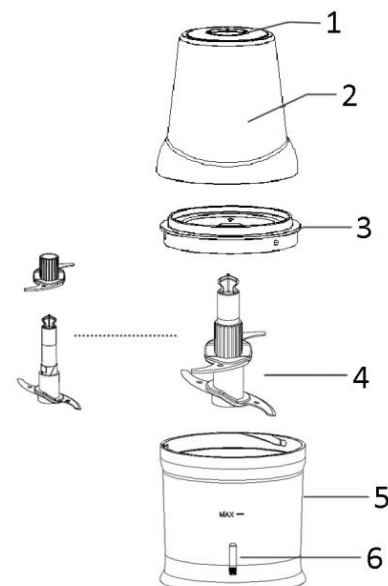
Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Advertencia: Riesgo potencial de lesión por uso incorrecto.
2. Desconecte siempre el aparato de la corriente si lo deja desatendido, así como antes de cualquier operación de montaje, desmontaje o limpieza.
3. No deberá permitirse que los niños utilicen el aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños.
4. Los aparatos podrán ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisadas o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
5. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
6. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
7. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar accesorios o aproximarse a partes móviles durante el uso.
8. Deberá tenerse mucho cuidado cuando se manipulen las cuchillas de corte o se vacíe el bol y durante la limpieza.
9. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
10. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
11. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
12. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
13. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
14. Los niños son incapaces de reconocer los peligros asociados con la manipulación incorrecta de los aparatos eléctricos. Por tanto, los niños no deberán utilizar nunca electrodomésticos sin la debida supervisión.
15. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
16. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
17. Desenchufe siempre el aparato inmediatamente después de usarlo. Agarre el enchufe para desenchufar el cable; no tire del cable directamente.
18. Procure mantener los dedos alejados de las piezas móviles.
19. No haga funcionar la picadora múltiple cuando está vacía.
20. Nunca intente añadir alimentos o líquidos en el recipiente cuando la cuchilla esté moviéndose. Espere a que se haya detenido por completo.
21. No sumerja el bloque del motor en el agua, ni lo ponga bajo el agua del grifo o en un lavavajillas.
22. No deje el cable colgando por el borde de una mesa, ni en contacto con superficies calientes.
23. No utilice en exteriores.
24. Para información sobre la limpieza de las superficies en contacto con los alimentos y los tiempos de funcionamiento, consulte el siguiente apartado del manual.
25. No utilice el aparato sin la tapa.
26. No utilice el aparato en lugares con altas temperaturas.

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Interruptor
2. Bloque del motor
3. Tapa del recipiente
4. Conjunto de las cuchillas
5. Recipiente
6. Soporte de la cuchilla



ANTES DE USAR

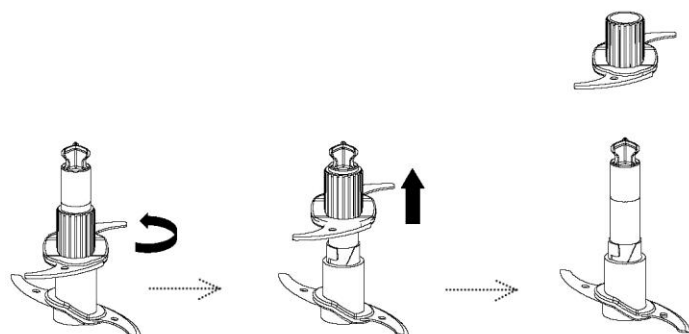
1. Saque el aparato del embalaje.
2. Tenga mucho cuidado cuando manipule cuchillas afiladas.
3. Limpie el aparato como se describe en el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

MODO DE EMPLEO

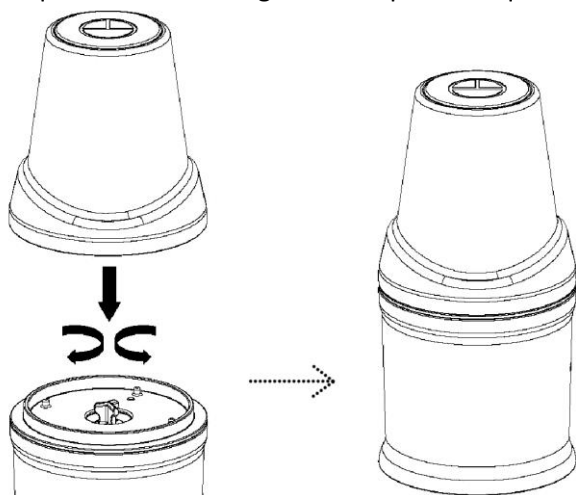
1. Coloque el conjunto de cuchillas en el soporte de la cuchilla del recipiente y vierta la comida que vaya a picar. Nunca exceda la línea MAX del recipiente. Los alimentos duros deben cortarse en trozos pequeños (unos 2 cm), de lo contrario el motor podría bloquearse.

Nota: el conjunto de las cuchillas está equipado con un juego de dos cuchillas. Gire la cuchilla superior en sentido antihorario para separar ambas cuchillas. Puede elegir entre utilizar una o dos cuchillas al procesar alimentos. Si va a usar dos cuchillas, compruebe y apriete la cuchilla superior antes de usarlas.

Atención: ¡Manipule las cuchillas con cuidado! Sólo debe tocar la parte de plástico cuando vaya a separar o montar las dos cuchillas.



2. Coloque la tapa sobre el recipiente y gírela (observe el resalte y la hendidura). Coloque el bloque del motor sobre la tapa del recipiente y alinee los cuatros resaltes de la tapa con las cuatro hendiduras del bloque del motor. Asegúrese de que el bloque del motor quede bien asegurado encima.



3. Conecte el enchufe en una toma de corriente apropiada. Presione el interruptor para procesar el contenido. El aparato sólo funciona cuando se presiona el interruptor.
4. Desenchufe el aparato cuando termine de utilizarlo. Asegúrese de que las cuchillas hayan dejado de girar por completo antes de retirar el bloque del motor, la tapa del recipiente y el conjunto de las cuchillas.

Nota:

- Asegúrese siempre de que el bloque del motor esté bien colocado en su sitio, de lo contrario la unidad no funcionará.
- No haga funcionar durante más de 1 minuto ininterrumpidamente. Detenga el aparato y deje que se enfríe durante 2 minutos antes de continuar.
- Por favor, asegúrese de que el aparato descansa más de 2 minutos entre un ciclo y el siguiente. Después de 3 ciclos, la unidad debe permanecer detenida durante 15 minutos para que el motor principal tenga tiempo de enfriarse.
- Este producto no puede picar cosas duras como carnes con hueso, soja, pimienta, café en grano, cubos de hielo o comida congelada.

GUÍA PARA PICAR

Tipo de alimento	Consejos de preparación
Frutas y verduras	Corte en trozos pequeños (20x20x50 mm). Procese hasta 100 g durante varios segundos hasta obtener el picado o puré deseado.
Frutos secos	Procese hasta 100 g durante varios segundos hasta obtener el picado deseado.
Carne	Corte en trozos pequeños (20x20x50 mm). Procese hasta 60 g durante varios segundos hasta obtener el picado deseado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato y retire el bloque del motor.
2. Lave el recipiente, la tapa del recipiente y el conjunto de las cuchillas con agua jabonosa tibia. Enjuáguelos y séquelos bien antes de volver a usarlos.
3. El recipiente, la tapa del recipiente y el conjunto de las cuchillas se pueden lavar en el lavavajillas.
4. Limpie el bloque del motor con un paño húmedo y séquelo bien. Nunca lo sumerja en el agua para lavarlo, ya que podría causar una electrocución.

Atención: las cuchillas están muy afiladas; manipúlelas con cuidado.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 400W

GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un riguroso control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son

potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICIO DE
ATENCIÓN AL CLIENTE



PIEZAS DE RECAMBIO